

**ELEMEN REALISME MAGIS YANG TIDAK DAPAT DIJELASKAN
(THE IRREDUCIBLE ELEMENT) DALAM KUMPULAN CERPEN
LARON (2010) OLEH JASNI MATLANI
THE 'IRREDUCIBLE ELEMENT' (IE) IN JASNI MATLANI'S MAGIC
REALISM AS PORTRAYED IN HIS SHORT STORIES LARON**

¹Roziyah Adama

²Asmiaty Amat

*University of Beijing Foreign Studies
roziyahadama17@aliyun.com*

*Universiti Malaysia Sabah
adajiwa@gmail.com*

Tarikh dihantar: 11 Januari 2018 / Tarikh diterima: 24 Julai 2018

ABSTRAK

Kajian ini bertujuan menganalisis ciri-ciri realisme magis yang terdapat dalam kumpulan cerpen *Laron* karya Jasni Matlani (2010) yang menghimpunkan 30 buah cerpen Jasni Matlani. Walau bagaimanapun, kajian ini hanya meneliti lima buah cerpen dalam kumpulan cerpen *Laron*, iaitu *Di Bawah Pohon Angsana*, *Dua Helai Daun*, *Kisah di Sebuah Taman* dan *Perempuan Berbau Harum*. Penelitian ciri *irreducible element* dalam gaya penulisan realisme magis mengikut aliran Wendy B. Faris, iaitu elemen yang tidak dapat dijelaskan menjadi tumpuan analisis kelima-lima cerpen tersebut. Mengikut Wendy B. Faris, *Irreducible Element (Ordinary Enchantments Magical Realism and Remystification of Narratives)* merujuk kepada sesuatu perkara yang tidak dapat dijelaskan mengikut hukum alam berdasarkan logik, pengetahuan biasa atau kepercayaan yang ada. Oleh itu, analisis terpaksa berfokus pada dua unsur utama iaitu objek magis yang merangkumi bunyi, benda dan tempat serta pemerian watak-watak dalam karya dengan melihat bagaimana watak-watak magis dibangunkan dalam ruang realiti. Hasil kajian membuktikan bahawa gaya penulisan Jasni Matlani memenuhi konsep elemen yang tidak dapat dijelaskan (*the irreducible element*) dan sesuai dikategorikan sebagai karya realisme magis.

Kata kunci: Realisme magis, Jasni Matlani, *Laron*, objek magis, watak.

ABSTRACT

The purpose of this research is to analyze the characteristics of magic realism contained in Jasni Matlani's short stories Laron (2010). In the works of magic realism, there widely exists unreasonable magical and

strange elements, which are generally recognized as 'Irreducible Elements'. Though the collection includes 30 short stories in total, this research will only focus on examining five stories, to be specific, that is short stories Laron, Di Bawah Pohon Angsana, Dua Helai Daun, Kisah di Sebuah Taman and Perempuan Berbau Harum. This study is focused on the 'Irreducible Elements' of magic realism as highlighted by Wendy B. Faris in Ordinary Enchantments Magical Realism and Remystification of Narratives. 'Irreducible Element' refers to the unexplainable things in terms of the natural law of logic, common knowledge or beliefs that exist. Hence, to analyze the selected stories that contain unexplained elements, this research will concentrate on two major elements. Firstly, the magical objects that include sounds, objects and places and secondly, the description of the characters in the work by looking at how magic characters are developed in the realm of reality. Ultimately, the findings of this research proves that Jasni Matlani's short stories correspond to the concept of irreducible elements therefore can be categorized as works of magic realism.

Keywords: Magic realism, Jasni Matlani, Laron, magical objects, character.

PENGENALAN

Realisme magis dalam dunia kesusasteraan moden di Barat diperkatakan wujud sejak 30 dekad yang lalu. Sungguhpun begitu, di Malaysia aliran ini masih dianggap baharu dan tidak ramai penulis menerokai gaya penulisan realisme magis kerana kurang pendedahan dan pengetahuan tentang aliran ini. Kajian ini bertujuan menganalisis ciri-ciri realisme magis yang terdapat dalam lima buah cerpen Jasni Matlani dalam koleksi cerpen bertajuk *Laron* (2010) *Di Bawah Pohon, Angsana, Dua Helai Daun, Kisah di Sebuah Taman* dan *Perempuan Berbau Harum* dipilih kerana memaparkan tema politik, kebobrokan manusia, rasuah, keadilan dan yang disampaikan dengan halus tanpa kejutan dalam ranah realisme magis. Ciri realisme magis mengikut 'Irreducible Element' yang seterusnya akan dirujuk dengan kata singkatan IE dalam aliran realisme magis seperti yang digariskan oleh Wendy B. Faris dalam bukunya *Ordinary Enchantments Magical Realism and Remystification of Narratives*, bermaksud sesuatu perkara yang tidak dapat dijelaskan mengikut hukum alam iaitu berdasarkan logik, pengetahuan biasa atau kepercayaan yang ada. Kajian ini berfokus pada objek magis yang merangkumi bunyi, benda dan tempat serta pemerian watak-watak dalam karya dengan melihat bagaimana watak-watak magis dibangunkan dalam ruang realiti. Dalam konteks ini, kewujudan elemen-elemen IE telah mencetuskan unsur-unsur aneh dan magis dalam sebuah karya yang ditulis dengan gaya realisme magis.

Realisme Magis

Sejarah awal realisme magis tercetus apabila Franz Roh, seorang pengkritik lukisan berbangsa Jerman, memperkenalkan istilah ‘realisme magis’ pada tahun 1925 dalam bukunya *After Expressionism: Magic Realism: Problem of the Newest European Painting*. Istilah yang dikenali sebagai ‘*magic realism*’ atau ‘*magical realism*’ digunakan untuk merujuk kepada elemen magis dalam objek realiti kehidupan kita. Ia berbeza daripada surealisme yang cenderung kepada aspek psikologi dan pemikiran manusia. Istilah ‘magic realisme’ mengalami perubahan melalui zaman sehingga menjadi salah satu jenis gaya penulisan yang dipelopori oleh penulis Amerika Selatan.

Istilah realisme magis dalam dunia penulisan pertama kali digunakan oleh Alejo Carpentier untuk maksud percampuran realiti seharian dengan imaginasi luar biasa yang diperoleh dari budaya setempat (Rahman Shaari, 2006). Secara dasarnya, plot penceritaan karya realisme magis bersifat kompleks dan berlapis-lapis. Dari satu segi, berlaku kecenderungan penulis untuk menggarap penceritaan yang dicampur aduk realiti dengan mitos, legenda, sejarah dan sebagainya. Wujud peristiwa dan watak yang tidak difahami, tidak logik, misteri dan tidak dapat dijelaskan punca berlakunya sesuatu peristiwa itu. Plot dijangkir balik, dari masa lalu kembali ke masa depan atau sebaliknya. Penamat cerita juga adakala tidak memuaskan hati dan tergantung.

Menurut Ann Bowers dalam buku beliau berjudul *Magic(al) Realism*, “*Realism is allows the writer to present many details that contribute to a realistic impression* (2004, hlm. 20). Dalam hal ini, beliau menjelaskan realisme dalam karya digunakan oleh penulis untuk mewujudkan unsur-unsur yang merujuk kepada perkara-perkara yang nyata, manakala magis bermaksud “*Refers to any extraordinary occurrence and particularly to anything spiritual or unaccountable by rational science*” (hlm.19), iaitu merujuk kepada peristiwa yang luar biasa, terutama sesuatu yang bersifat kerohanian dan tidak dapat dibuktikan secara saintifik.

Oleh itu, definisi realisme magis merujuk kepada dua pandangan, iaitu menghadirkan perkara-perkara yang berkaitan dunia nyata dan satu lagi perkara-perkara yang menerima unsur-unsur luar biasa. Kedua-dua perkara ini tidak terpisah, malah berada dalam satu lingkungan, iaitu magis itu sendiri tumbuh daripada realiti dan berkembang menjadi sebahagian daripada realiti. Ann Bowers turut menjelaskan bahawa ironi dan paradoks banyak digunakan dalam karya realisme magis sebagai bentuk aspirasi terhadap dunia sosial (2004, hlm. 2)

kerana tujuan utamanya adalah sebagai alat kritikan politik dan masyarakat. Faris menjelaskan bahawa realisme magis yang diperkenalkan pada awal abad ke-20 untuk menggambarkan gaya baharu, neo-realistik dalam lukisan Jerman, kemudian diterapkan dalam fiksi Amerika Latin sebagai petanda bakal menjadi trend kontemporari yang paling penting dalam dunia fiksi antarabangsa. Dalam hal ini, Faris (2004: 1) menyatakan bahawa;

“Realisme magis menjadi sangat penting sebagai cara ekspresi di seluruh dunia, terutama dalam budaya pascakolonial, sebagai platform kesusasteraan yang membawa pemikiran-pemikiran kebudayaan; yang terkandung dalam teks, suara-suara yang dipinggirkan, tradisi yang hilang, dan kemunculan karya-karya sastera yang berkembang dan menghasilkan karya agung.”

Seiring dengan itu, realisme magis pada zaman kontemporari bangkit sebagai aliran penulisan yang penting kerana menjadi alat pemaparan pemikiran tentang isu-isu penting dalam masyarakat menggunakan perlambangan. Malah, pendapat dan pemikiran pengarang yang selama ini dipinggirkan dapat diangkat semula dalam karya realisme magis. Aspek ini disahut oleh pengarang Amerika Latin yang melihat realisme magis sebagai mewakili kemerdekaan dunia kesusasteraan Amerika Latin yang selama ini terkongkong dalam gaya penulisan Eropah yang dianggap kolot dan tidak memaparkan hakikat kehidupan masyarakat yang sebenar.

Konsep Realisme Magis Wendy B. Faris

Ciri pertama IE dalam gaya penulisan magik realisme menurut Wendy B. Faris, bermaksud sesuatu yang tidak dapat dijelaskan mengikut hukum semesta sebagaimana telah ditetapkan oleh Barat berdasarkan unsur logik, pengetahuan biasa, atau kepercayaan yang diwarisi turun-temurun. Sebagaimana yang dikatakan oleh David Young dan Keith Hollaman, Faris (2004, p.7), pembaca mengalami kesukaran untuk mencari bukti dalam menyelesaikan persoalan-persoalan tentang peristiwa dan perwatakan dalam penceritaan realisme magis kerana teknik penceritaan realisme magis yang membaurkan dunia realiti dan magis menyebabkan berlaku gangguan kepada pemahaman pembaca.

Sebagai contoh karya Gabriel Marquez diibaratkan “Seperti sesuatu yang diberikan, diterima tetapi tidak dapat dijelaskan” (Faris. 2004, p.7). Dalam hal ini, Faris menjelaskan karya realisme magis memperlihatkan unsur-unsur penceritaan yang luar biasa, magis dan wujudnya peristiwa yang tidak dapat dijelaskan dengan persepsi pancaindera. Sebagaimana karya Gabriel Marquez yang seolah-olah

memberikan pembaca sesuatu gambaran, yang kemudian diterima oleh pembaca tetapi dalam masa yang sama tidak dapat dijelaskan apa yang telah diterima oleh mereka. Keadaan ini mencetuskan keanehan dan magis yang dirasakan tetapi tidak dapat dijelaskan punca kehadirannya dan dibuktikan dengan hukum logik akal. Sungguhpun begitu, pada masa yang sama, pembaca beransur-ansur menerima kehadiran magis walaupun dalam kesukaran. Sebagai contoh, kehadiran hantu, roh, semangat, firasat ramalan dan sebagainya tidak dapat dibuktikan secara saintifik tetapi pembaca cuba menerimanya sebagai perkara yang biasa dan tidak mustahil berlegar dalam alam realiti. Sesuatu perkara yang tidak dapat dijelaskan mengikut logik akal itu disampaikan dengan cara yang biasa sehingga pembaca menerimanya sebagai realiti sebenar. Namun dari sisi yang lain, kehadiran unsur magis tetap dirasakan dan seolah-olah perkara biasa dengan pemerian yang jelas, rinci dan konkrit. Pengaliran magis begitu lembut, perlahan-lahan dan halus digambarkan seperti butiran pasir kecil dan halus yang memasuki cangkerang realisme. Oleh itu, pembaca sukar untuk mencari jawapan atas penggarapan watak-watak dan peristiwa yang tidak logik dan dikategorikan sebagai aneh dan magis dalam sesebuah karya (hlm. 9–10).

Pembaca pada mulanya mengalami gangguan kerana unsur keanehan dan magis yang mengganggu logik pemikiran. Dalam tempoh itu, pembaca secara sedar cuba mengaitkan unsur kelogikan untuk melapisi perkara yang tidak logik agar perlahan-lahan boleh diterima akal. Penerimaan ini atas dasar keyakinan pembaca bahawa magis dan keanehan yang dipaparkan mempunyai maksud tersirat dan simbolik serta boleh diwacanakan dengan kritis.

Menurut Faris, imej atau peristiwa magis yang terpancar dari ruang realiti sering menyerlahkan isu-isu utama dalam teks (hlm.10). Isu-isu ini merupakan isu yang berlegar di luar teks dan diserap ke dalam karya dengan tujuan untuk difikirkan dan dikritik dalam bentuk simbolisme. Disebabkan mengangkat isu utama, maka keajaiban-keajaiban yang tidak dapat dijelaskan mengikut hukum logik ini acap kali mengganggu hubungan logik berdasarkan sebab dan akibat dalam penceritaan. Gangguan ini akan menyebabkan perasaan resah dan merunsingkan pemikiran pembaca tetapi akan tetap diingati. Waima hadirnya gangguan, keanehan dan magis itu kelihatan biasa apabila diajukan oleh pengarang sebagai perkara biasa dan pembaca sendiri meletakkan kelogikan dan tidak mempersoalkan unsur magis yang hadir. Dalam hal ini, imej dan peristiwa magis yang dimaksudkan oleh Faris termasuk objek magis merangkumi bunyi, benda, tempat dan watak magis yang berlegar dalam alam realiti namun tidak dapat dijelaskan mengikut hukum logik atas kewujudannya.

Bunyi

‘Bunyi’ merujuk kepada sesuatu yang dapat didengar, selain daripada suara manusia yang dihasilkan sama ada oleh manusia, haiwan, serangga atau benda-benda lain. Benda pula merujuk kepada segala yang berbentuk dan dapat dilihat serta dipegang. Benda terbahagi kepada dua, iaitu benda hidup dan benda mati. Dalam hal ini, benda hidup merangkumi segala benda yang bernyawa misalnya manusia, haiwan dan tumbuh-tumbuhan dan benda yang tidak bernyawa seperti meja, kerusi dan sebagainya, manakala ‘tempat’ bermaksud kawasan yang tertentu seperti kota, kampung, rumah dan sebagainya. ‘Tempat’ juga merujuk kepada lokasi berlakunya sesuatu peristiwa. Ketiga-tiga unsur ini wujud di alam realiti dan dapat didengar dan dilihat oleh pancaindera, namun apabila magis dimunculkan ketiga-tiga unsur ini menjadi aneh dan diragui kewujudannya oleh pembaca kerana melanggar kelogikan sebab dan akibat. Selain itu, pemerian watak dalam karya realisme magis memainkan peranan yang sangat penting sebagai penggerak cerita. Watak-watak digarap sebagai manusia biasa berdasarkan bentuk fizikalnya tetapi digambarkan memiliki kelainan daripada manusia biasa, misalnya tidak mempunyai wajah, watak yang boleh muncul dan ghaib pada bila-bila masa sahaja. Pada asasnya, unsur bunyi, benda, tempat dan watak diresapi magis dan keanehan tetapi jika dikemukakan sebagai perkara biasa, ia tidak lagi ditanggapi sebagai ajaib tetapi sebagai perkara yang ghalib. Oleh itu, perkara berada yang di luar elemen tidak dapat dijelaskan, beransur-ansur dapat diterima oleh pembaca sebagai munasabah.

Dalam kajian ini, ciri-ciri IR akan dianalisis mengikut hukum alam, pengetahuan biasa dan kepercayaan terhadap dua unsur utama iaitu pertama, objek magis yang merujuk kepada sesuatu yang boleh disentuh, dirasa, didengar dan dilihat, iaitu bunyi, benda dan tempat. Kedua ialah pemerian watak-watak dalam karya dengan melihat bagaimana watak-watak magis dibangunkan dalam ruang realiti.

Bunyi

Bunyi sebagai objek magis yang dihadirkan dalam bentuk suara ghaib manusia yang tidak dapat dijelaskan kehadirannya mengikut hukum logik akal muncul dalam Kumpulan Cerpen *Laron* dalam bentuk satu suara ghaib manusia dan suara kelekatu. Suara ini muncul dengan tiba-tiba dan jelas pada pendengaran watak utama, seolah-olah berada dalam jarak yang sangat dekat dengan watak utama. Dalam hal ini, peranan suara ghaib dihadirkan dengan tujuan sebagai petanda kemunculan perkara-perkara magis dalam penceritaan seterusnya atau sebagai platform pengarang untuk menyampaikan mesej tertentu kepada pembaca.

Cerpen *Laron* mengisahkan pada satu malam watak 'aku' berjalan-jalan di sebuah kota tanpa tujuan. Watak ini tidak dinamakan malah tidak dijelaskan jantainya, namun pembaca dapat meneka bahawa watak 'aku' merupakan seorang lelaki yang kesunyian. Pada malam itu, watak 'aku' telah mendengar suara ghaib yang mempersoalkan kehadirannya di kawasan itu pada waktu malam. Watak 'aku' juga melihat kehadiran sepasang kekasih kelekatu jantan dan betina yang berbual-bual. Lebih menarik, watak 'aku' dapat memahami bahasa perbualan pasangan kelekatu itu. Dari perbualan itu, watak 'aku' dapat mengetahui nama kelekatu betina itu Laron. Watak 'aku' menyaksikan Laron bersama kekasihnya berterbangan dan berkejar-kejaran di bawah cahaya lampu. Malangnya Laron terkorban apabila angin kencang bertiup menyebabkan dia jatuh ke tanah dan mati di pangkuan kelekatu jantan. Cerpen ini ditamatkan dengan keanehan apabila watak 'aku' masih boleh mendengar suara Laron meraung-raung kesakitan walaupun sudah mati.

Pengarang membuka eksposisi cerpen *Laron* dengan latar sebuah kota pada waktu malam dengan jelas dan terperinci sehingga tidak timbul keraguan pembaca akan kewujudan elemen magis dalam penceritaan seterusnya.

Di sebelah kiri aku melihat ada beberapa orang wanita berkeliaran dan berborak sesama sendiri tidak jauh dari pokok angšana yang melindungi sebuah tiang lampu (hlm.2).

Berdasarkan petikan tersebut, wujud sebuah kota realiti pada waktu malam dengan kehadiran wanita-wanita berkeliaran, sebatang pokok angšana dan tiang lampu. Pemandangan itu merupakan situasi biasa pada mata kasar manusia. Dalam hal ini, pengarang turut menggarap watak 'aku' menjadi saksi kepada gelagat manusia pada waktu malam. Keanehan mula menjelma apabila watak 'aku' mendengar suara ghaib yang tidak diketahui punca kehadirannya. Suara inilah dikatakan elemen-elemen yang tidak dapat dijelaskan mengikut logik akal. Suara itu bertanya,

“Hari sudah jauh malam dan hujan akan turun tidak lama lagi, tetapi mengapa kau saja yang berdiri di bawah lampu ini?” Ketika itu juga aku memandang sekeliling dengan satu pandangan mata yang liar ke setiap sudut dan penjuru, tetapi aku tidak melihat sesiapa pun di sisiku (Jasni, 2005, p. 4).

Dalam dunia realiti, mendengar suara tanpa melihat pemilik biasanya dikaitkan dengan unsur-unsur mistik yang mungkin boleh menimbulkan ketakutan kepada pendengar. Sebaliknya, watak 'aku' tidak berasa takut malah tidak

mempersoalkan dengan lebih lanjut bagaimana suara itu wujud di tengah malam, di tengah kota dan di kawasan tanpa kehadiran seorang pun manusia. Pada masa yang sama, fikiran watak 'aku' digambarkan merewang kepada perkara-perkara lain. Penerimaan watak aku terhadap suara ghaib dengan bersahaja menyebabkan situasi aneh itu menjadi seolah-olah natural. Dalam hal ini, pengarang dengan sengaja mewujudkan suara ghaib dalam ruang realiti sebagai petanda akan wujud keanehan dan magis pada penceritaan seterusnya.

Unsur magis terdedah apabila watak 'aku' diberikan keistimewaan memahami bahasa serangga iaitu kelekatu. Watak 'aku' menyaksikan sepasang kelekatu jantan dan betina berterbangan dan berkejar-kejaran di bawah cahaya lampu. Melalui perbualan mereka, watak 'aku' mengetahui kelekatu betina itu bernama Laron. Watak 'aku' mendedahkan bahawa dia mampu memahami komunikasi antara pasangan kelekatu:

Pasangan kelekatu itu sungguh gembira. Aku mendengar gelak ketawa mereka bermain di bawah cahaya. Tetapi aku yakin salah seekor daripadanya ialah betina dan seekor lagi jantan, Aku dapat memastikan jantina kelekatu itu ketika aku mendengar mereka bercakap antara satu sama lain. Mereka bercakap dalam bahasa dan loghat yang selalu mereka gunakan (hlm. 5).

Watak 'aku' asyik mengikuti perbualan-perbualan Laron dan kelekatu jantan. Pada masa yang sama, Laron dan kelekatu jantan tidak mpedulikan kehadiran watak 'aku' yang berada di bawah lampu neon. Keseronokan Laron membimbangkan kelekatu jantan lalu menegah Laron agar menjauhi lampu yang mungkin akan membakarnya tetapi Laron tidak mengendulkannya.

"Aku tak takut mati!" Ulangnya sambil terus berlegar-legar lebih dekat kepada cermin lampu.

"Setiap yang hidup, akhirnya akan menemui kematian juga," kelekatu betina mengilai di tepi tiang lampu seperti seseorang yang sedang mabuk, tetapi aku melihat dia sedikit pun, tidak kelihatan seperti orang yang kehilangan akal. Dia bercakap apa yang patut tentang kematian. Tentang sesuatu yang telah dijanjikan kepada setiap makhluk yang bernyawa. Bagaimana dia hendak tak kepada mati jika dia tidak dapat mengelakkannya? Sebab itu dia terus bermain-main di bawah cahaya lampu. Bukan bermakna dia mengada-ada atau sengaja mencari kematian, sebelum takdir tiba, tetapi dia percaya bahawa inilah caranya dia dapat mendekati diri kepada kematian dan menyedarkan diri bahawa hidup tidak lama, tiba masanya, dia mesti bersedia menghadapinya (hlm.7).

Kebolehan berkomunikasi dengan seekor burung tidak dianggap aneh tetapi seperti suatu perkara yang biasa walaupun adalah mustahil manusia boleh memahami bahasa seekor burung kerana telah melanggar logik akal. Apabila elemen tidak dapat dijelaskan dengan logik akal, maka pembaca cuba mencari mesej yang tersirat di sebalik perbualan Laron dan kelekatu jantan. Oleh hal yang demikian, suara magis Laron mewakili suara pengarang yang ingin menyampaikan mesej tentang kematian. Kata-kata Laron digunakan oleh pengarang untuk menyedarkan pembaca tentang hakikat kematian yang akan dihadapi oleh setiap makhluk di muka bumi tidak kira manusia atau bukan manusia.

Sekali lagi fungsi magis terus berkembang apabila watak 'aku' tiba-tiba mendengar satu jeritan yang kuat dan nyaring yang tidak diketahui puncanya. Watak aku tercari-cari dan melilau ke sana-sini tetapi tidak memperoleh jawapan. Akhirnya watak 'aku' terlihat Laron berlumuran darah di pangkuan kelekatu jantan dan penceritaan ditamatkan dengan keanehan.

Aku mendengar kelekatu jantan itu meraung, sedih di atas kematian pasangannya. Tetapi anehnya, mengapa kelekatu betina itu masih lagi menjerit-jerit kuat dan nyaring, walaupun sebenarnya sudah lama mati (hlm. 11).

Cara kematian Laron tidak aneh tetapi yang menimbulkan keanehan ialah suara Laron yang masih menjerit-jerit dengan kuat dan nyaring walaupun sudah mati. Sekali lagi elemen-IR yang tidal logik muncul berkenaan dengan soal kematian. Pembaca dibiarkan tertanya-tanya dan tidak menemui jawapan pasti, sehinggalah pembaca menerima suara aneh Laron sebagai unsur magis yang tidak memerlukan penjelasan logik dan munasabah.

Oleh hal yang demikian, pemerian suara watak lelaki ghaib di tengah kota dan suara watak Laron dan kelekatu jantan merupakan objek bunyi yang magis dan tidak logik di alam nyata. Dalam konteks psikologi, suara ghaib dan perbualan antara watak kelekatu jantan dan Laron boleh berlaku di bawah arus tidak sedar watak 'aku' yang membentuk halusinasi. Sebaliknya, pengarang menggarap watak 'aku' didatangi oleh suara ghaib dan suara kelekatu dalam keadaan waras. Watak 'aku' tidak dihambat ketakutan, malah menerima kehadiran suara ghaib dan suara kelekatu dalam keadaan tenang, bahkan sama sekali tidak mengaitkan keanehan itu dengan unsur hantu yang menakutkan.

Pada peringkat ini, elemen IR telah melanggar logik akal pembaca tetapi dalam masa yang sama pembaca beransur-ansur menerimanya sebagai sesuatu yang munasabah dan biasa. Seiring dengan itu, pembaca mula mencari dan

memahami maksud tersirat di sebalik kemunculan suara ghaib yang menjadi petanda kepada kemunculan magis dalam penceritaan seterusnya iaitu hakikat kematian. Hal ini sebagaimana yang dikatakan oleh Faris bahawa perkara magis dan peristiwa magis dimunculkan dari realiti untuk membicarakan isu-isu tema dalam teks (Faris, 2004. hlm.10).

Benda

Benda magis dalam kumpulan Cerpen *Laron* ditandai oleh benda hidup yang wujud di alam nyata. Benda hidup ini berada di alam realiti dan dapat dilihat oleh pandangan kasar manusia. Dalam cerpen *Dua Helai Daun*, pohon sebagai benda hidup yang magis dan tumbuh di tengah taman permainan.

Cerpen ini mengisahkan watak 'aku' dan Muhamad Nazri menyewa sebuah hotel, dari jendela hotel kami dapat melihat sebatang pohon yang berdiri tegak di tengah taman permainan kanak-kanak. Magis berlaku apabila mereka melihat pohon itu berbual-bual dengan seorang budak lelaki. Di penghujung cerita budak lelaki lesap dan pohon hilang daripada pandangan manusia.

Cerpen ini dibuka dengan pemerian latar realiti apabila watak 'saya' dan Muhamad Nazari tiba di daerah pergunungan yang tidak dinamakan. Setiba di daerah yang sejuk mereka masuk ke sebuah bilik hotel yang terletak di bahagian paling atas hotel tersebut. Deskripsi hotel adalah seperti berikut:

Bilik hotel kami sebenarnya di tingkat paling atas dan betul-betul menghadap gunung yang memanjat langit. Oleh sebab cuaca sejuk sepanjang hari, maka setiap bilik di hotel ini tidak disediakan penyaman udara. Hawa sejuk semula jadi meresap masuk ke dalam bilik melalui tingkap kaca yang terbuka luas dan sepasang langsir kanvas warna biru laut yang masih segar warnanya (hlm. 33).

Tingkap dan langsir merupakan benda-benda yang terdapat di alam realiti dan dapat dijangkau oleh pandangan. Namun, unsur-unsur magis meresapi perlahan-lahan apabila perbincangan mereka mula menyentuh tentang sebatang pohon yang biasa dilihat oleh mereka di luar jendela. Pada pandangan mereka, pohon itu tidak seperti pohon biasa kerana bentuknya dan tiada sesiapa pun yang mengetahui asal usul kewujudan pohon itu.

"Yalah..." jawab saya selamba sambil berdiri di tepi jendela dan turut memandang ke arah pohon itu. "Lebih pelik lagi, tidak ada sesiapa yang mengetahui namanya atau tarikh yang tepat bila pohon itu tumbuh di tanah

berkenaan. Cuba lihat pohon itu. Batangnya yang sederhana dahan seperti sebuah kapal yang menampung sekian banyak muatan berbentuk daun di bahagian utara dan sebatang dahan lagi kelihatan dalam bentuk yang sama, turut memuatkan sekian banyak muatan berbentuk daun dan memanjang ke selatan” (hlm. 35).

Keanehan ditimbulkan dari bentuk kedua-dua dahan pohon yang rimbun seperti sebuah kapal yang sarat dengan muatan menganjur ke utara dan selatan. Mereka memuji keindahan pohon itu ketika ditiup angin seperti gemalainya seseorang sedang menari. Watak aku pula menggambarkan pohon itu seperti gadis cantik yang sedang menyanyi.

“Alangkah cantik dan bijaknya manusia menilai sesuatu yang ditakdirkan wujud di dunia ini dengan penuh keindahan, walaupun ia dibayangi keanehan dan sesuatu yang misteri” (hlm. 35).

Petikan tersebut merupakan kata-kata watak ‘aku’ yang menjadi petanda kepada kemunculan peristiwa magis dalam penceritaan seterusnya. Pohon menjadi objek utama kepada kehadiran magis dalam ruang realiti. Magis semakin memunculkan diri apabila pohon yang mereka bicarakan sedang berbual-bual dengan seorang budak lelaki. Di sini berlaku peleburan antara dunia realiti dan dunia magis apabila pohon boleh berkomunikasi dengan manusia yang diwakili oleh budak lelaki. Watak ‘aku’ dan watak budak disatukan dengan penggunaan ganti nama diri ketiga, iaitu ‘kami’ seperti dalam petikan di bawah:

Kami berpandangan. Memang benar, ada suara yang datang dari pokok aneh di taman itu. Betul-betul dari pohon yang terpacak di tengah taman itu. **Kami** sama-sama bergerak lebih dekat ke arah jendela. Mula-mula saya mendengar suara seperti seseorang sedang berbisik, ketika **kami** melihat kanak-kanak itu seolah-olah memberikan makanan yang tidak jelas pada penglihatan **kami**, sama ada ia sekeping coklat atau sekeping roti. Tetapi hubungan antara budak itu dengan pohon di depannya memang kelihatan begitu mesra. Saya mendengar kanak-kanak itu ketawa terkekeh-kekeh (hlm. 38).

Petikan ini memperlihatkan imej pohon yang diresapi magis apabila berkomunikasi dengan budak lelaki itu, malah suara perbualan pohon dan budak lelaki itu boleh didengari oleh mereka dari bilik hotel yang terletak di tingkat paling atas bangunan hotel. Dari perbualan pohon dan budak lelaki, mereka mengetahui bahawa budak lelaki itu sedang sakit dan pohon itu berusaha menggembirakan hati budak yang sakit itu dengan cerita-cerita yang lucu dan bermakna.

Perbualan pohon dan budak lelaki telah mencetuskan elemen IR dan elemen ini bertambah apabila budak lelaki itu seolah-olah memberikan pohon itu makanan. Malah, pohon digambarkan seperti seorang ayah yang tulus dan ikhlas memberikan kasih sayang kepada budak lelaki yang baharu dikenalnya serta memiliki emosi seperti manusia. Pohon sebagai benda hidup yang biasa terdapat di alam realiti tidak mungkin boleh berkata-kata apatah lagi makan, meladeni manusia seperti anak sendiri dan memiliki emosi. Perkara-perkara yang berlaku ini tidak dapat dijelaskan kelogikannya, pengarang membiarkan perkara-perkara yang aneh terus menjadi persoalan kepada pembaca.

Magis terus berlanjutan sehinggalah satu hari budak lelaki itu ghaib dan pokok itu lesap buat selama-lamanya dari pandangan watak saya dan Muhamad Nazri. Tidak ada penerangan selanjutnya mengapa budak lelaki dan pohon perlu lesap daripada pandangan manusia. Sekali lagi, elemen-elemen yang tidak dapat dijelaskan dengan logik akal berlaku. Namun, kehilangan budak lelaki dan pohon itu tidak menjadi persoalan bagi watak saya dan Muhamad Nazri kerana mereka lebih memikirkan kata-kata terakhir pohon, iaitu bagaimana dua helai daun dari sebuah pohon yang sama tidak pernah bertemu dan jangan sekali-kali menilai sebatang pohon daripada daunnya. Dalam konteks ini, pohon sebagai benda hidup yang magis merupakan medium untuk menyampaikan mesej-mesej tersirat terhadap watak aku dan Muhamad Nazri sebagai manusia di alam realiti.

Oleh hal yang demikian, pengarang cuba menyampaikan perutusan bahawa pepohon seperti seorang ayah, ketua atau pemerintah yang ditugaskan memelihara dan melindungi anaknya. Dan seperti sebuah pokok, anak pokok seperti waris seorang bapa akan sama seperti yang melahirkan. Dengan menggunakan realisme magis, kritikan tentang masyarakat pada lapisan yang berbeza, iaitu dalam sebuah keluarga mahupun sebuah negara dapat disampaikan dengan jelas, manakala daun-daun yang merimbun pada dahan pohon ibarat rakyat yang berbeza. Tidak mudah bagi pemimpin menyatupadukan rakyat walaupun dalam kelompok yang sama kerana perselisihan pendapat sering berlaku dalam kalangan rakyat, ditamsilkan seperti dua helai daun yang tidak pernah bertemu walaupun dari pohon yang sama. Oleh itu, kegagalan seorang pemimpin tidak hanya kerana kepimpinannya tetapi kerana tidak wujud kesefahaman dalam kalangan rakyat.

Tempat

Tempat merupakan lokasi berlakunya peristiwa. Cerpen *Perempuan Berbau Harum* membawa latar realiti yang kemudiannya beransur-ansur diresapi keanehan dan magis yang berlaku di sebuah kota.

Kisah bermula apabila saya dan isteri sedang mencari kedai kraf tangan di sebuah kota untuk membeli barang kiriman anak saya. Pencarian mereka menjadi aneh apabila tiba-tiba diekori oleh bau busuk yang tidak diketahui puncanya. Setiap tempat yang disinggahi oleh mereka menyebarkan bau busuk yang tidak mampu ditahan sehingga menyebabkan isterinya muntah. Anehnya, hanya mereka yang dapat menghidu bau busuk itu, sedangkan orang di sekeliling tidak mengalaminya. Mereka cuba mencari punca bau itu sehinggalah menemui sebuah beg di kawasan pembuangan sampah yang berisi mayat seorang perempuan yang berbau harum. Mereka mengambil keputusan melaporkan kepada pihak polis. Dalam perjalanan mereka terserempak dengan beberapa orang lelaki berwajah hitam legam, hodoh dan berbau busuk seperti bau yang mereka hidu.

Pemerian latar tempat dalam cerpen ‘Perempuan Berbau Harum’ ini jelas seperti latar di alam nyata. Watak saya dan isteri melihat pemandangan kota, kafe yang dipenuhi oleh pelancong kulit putih, hotel mewah eksklusif, lorong kotor sesak yang dipenuhi penjual jalanan dan penjual VCD cetak rompak. Mereka juga melihat anak muda yang berpelukan dan berpakaian separuh terdedah. Pemerian latar ini merupakan gambaran normal sebuah kota dengan mata kasar manusia, namun unsur-unsur magis mula meresapi apabila mereka tiba di satu kawasan yang dipenuhi oleh manusia.

Isteri saya tunduk, memikirkan sesuatu. Kemudian dia melihat sekeliling. Orang ramai berasak-asak dan melangkah pantas menuju destinasi masing-masing. Ketika itulah tiba-tiba kami terhidu bau yang sangat busuk. Entah dari mana angin membawa bau busuk itu ke arah kami, sehingga saya terpaksa menutup hidung dan itu juga yang dilakukan isteri saya. Bau busuk itu seolah-olah bau mayat manusia yang sudah mati beberapa hari (hlm. 84).

Petikan ini menunjukkan kota yang tiba-tiba diselubungi bau busuk menyebabkan elemen tidak dapat dijelaskan dengan logik akal berlaku. Kota yang digambarkan sebagai kota biasa tiba-tiba berbau busuk dan bau itu dapat dihidu oleh watak saya dan isteri. Dalam hal ini, tidak terdapat penjelasan mengapa kota itu tiba-tiba berbau busuk dan dari mana datangnya bau busuk itu. Kota semakin aneh apabila mereka melihat penghuni kota yang lain berjalan seperti biasa di tengah-tengah kota seolah-olah tidak menghidu bau yang busuk. Keadaan bertambah aneh apabila mereka tidak merasai tiupan angin sedangkan rambut orang ramai menggerbang ditiup angin.

“Sungguh aneh,” kata saya kemudian dan perlahan, “Perjalanan mencari kedai kraf tangan di kota ini akhirnya membawa kita memasuki dunia misteri,” sambung saya seolah-olah kepada diri sendiri, tetapi isteri saya mendengarkannya.

“Ya, seolah-olah kita tidak lagi di dunia nyata,” kata isteri saya.
“Di mana kita sekarang?” Soal saya pula.
“Di dunia yang lain.”
“Tidak mungkin,” pintas saya. “Bukankah tadi, kita sedang dalam perjalanan mencari kedai kraf tangan untuk membeli hadiah anak kita.”
(hlm. 87).

Petikan di atas memperlihatkan kebingungan mereka yang bagai terjerumus ke kota yang aneh, berbau busuk dan tanpa angin walaupun mereka masih berpijak di alam nyata. Lantaran bau busuk yang semakin menyenangkan hidung, isterinya mengambil keputusan mencari punca dan bertindak menyelongkar setiap timbunan sampah yang ditemui. Sehingga mereka menemui sebuah beg besar yang berisi seorang perempuan mati dibunuh dengan tangan terikat seolah-olah dirogol. Mayatnya hampir mereput tetapi anehnya mayat perempuan itu berbau harum.

Cerpen ini begitu menarik kerana bahagian eksposisi dibuka dengan latar kota yang biasa tetapi bertukar aneh dengan bau busuk yang menyenangkan sehingga penemuan mayat perempuan berbau harum di tempat pembuangan sampah. Pada pengakhiran cerita, mereka sependapat bahawa beberapa orang lelaki berwajah hodoh itulah yang “menyebarkan bau busuk” atau melakukan kecelakaan seperti merogol perempuan, iaitu mayat terjumpa di sekitar kota seolah-olah sumber kejahatan adalah pada lelaki itu dan bukan mangsa perempuan tersebut. Sumber pencemaran adalah yang melakukan jenayah dan bukan mangsa jenayah.

Kota sebagai latar tempat beransur-ansur menjadi sebuah kota magis dan aneh apabila dicemari oleh bau busuk yang hanya dapat dihidu oleh watak ‘saya’ dan isteri. Demikian juga dengan tiupan angin yang tidak dirasai oleh watak ‘saya’ dan isteri menambahkan magis dalam kota. Semua perkara yang terjadi di dalam kota tidak mempunyai jawapan malah tidak masuk akal, namun penemuan mayat perempuan berbau harum di kawasan pembuangan sampah meleraikan persoalan watak ‘saya’ dan isterinya, sekali gus turut meleraikan persoalan pembaca tentang kota yang berbau busuk. Sebagai karya realisme magis, pengarang menggunakan magis untuk mewujudkan sebuah kota yang berbau busuk sebagai simbol tempat tumpuan utama manusia untuk memercikkan kejahatan, kezaliman dan kebobrokan yang diwakili oleh beberapa pemuda hitam legam dan hodoh, pelancong kulit putih, penjual jalanan di lorong kotor, penjual VCD cetak rompak, anak muda yang berpelukan dan berpakaian separuh terdedah. Akhirnya, elemen-elemen yang tidak logik dapat diterima oleh pembaca sebagai munasabah apabila cuba memahami maksud tersirat di sebalik karya.

Watak

Watak merujuk kepada watak-watak yang menggerakkan cerita, sama ada watak manusia mahupun haiwan atau benda. Watak-watak ini berkembang dalam lingkungan realisme tetapi beransur-ansur diganggu dengan penyerapan unsur magis. Dalam kumpulan cerpen *Laron*, terdapat beberapa watak manusia dibina dengan unsur magis yang dijelmakan sebagai manusia berwajah pelik atau hodoh serta berperwatakan aneh.

Cerpen *Di Bawah Pohon Angsana* menampilkan kisah watak ‘saya’ yang kebosanan ketika musim kemarau lalu merayau-rayau di tengah kota pada waktu malam dan berehat di bawah pohon angsana. Keanehan muncul apabila tiba-tiba dia ditegur kasar oleh seorang lelaki tanpa wajah yang bertalu-talu bertanya jika wajahnya masih ada. Di penghujung cerita, wajah watak ‘saya’ turut hilang tanpa sebab.

Pada awal penceritaan watak ‘saya’ digambarkan sebagai seorang lelaki biasa yang kebosanan dan berjalan-jalan di sebuah kota untuk menghiburkan hati. Pada mulanya dia ingin singgah di sebuah kedai buku murah tetapi niat itu dibatalkan apabila memikirkan keadaan kenaikan harga barang dalam negara tidak mungkin terdapat kedai yang menjual buku dengan harga murah. Dia meneruskan perjalanan dan memerhatikan putik bunga angsana di sepanjang jalan.

Elemen IR muncul melalui watak seorang lelaki yang tiba-tiba menegur watak ‘saya’. Lelaki itu digambarkan mempunyai saiz badan yang lebih besar daripadanya dan mempunyai ketinggian hanya beberapa sentimeter daripadanya. Rambut lelaki itu mencecah bahu dan mempunyai kulit yang lebih gelap daripadanya. Pemerian watak lelaki ini juga seperti lelaki biasa tetapi keanehan mula muncul apabila lelaki itu tidak mempunyai wajah. Lelaki itu dengan bengis berulang kali bertanya kepadanya jika dia mempunyai wajah.

“Aku mempunyai mulut atau tidak? Aku mempunyai lidah atau tidak?
Aku mempunyai hidung atau tidak? Aku mempunyai telinga atau tidak?”
soalnya bertalu-talu (hlm. 25).

Petikan di atas memperlihatkan rupa bentuk wajah lelaki yang tidak dapat dijelaskan dengan logik akal kerana tidak mempunyai mulut, lidah, hidung dan telinga tetapi boleh berkata-kata, mendengar dan melihat. Lebih aneh apabila watak ‘aku’ boleh membayangkan kerut wajah dan mulutnya yang menyeringai dengan jelas. Lelaki tanpa wajah itu sebelum ghaib memaksa watak ‘aku’ menerima sesuatu dengan mengatakan bahawa watak ‘aku’ tidak akan

menjadi dirinya yang sebenar jika enggan menerima pemberiannya. Cerita ini berkesudahan dengan watak 'aku' turut kehilangan wajah.

Oleh itu, elemen tidak dapat dijelaskan dengan logik akal dimunculkan dari watak lelaki tanpa wajah, keghaibannya dan dari watak 'aku' yang kehilangan wajah. Magis dan keanehan rupa bentuk mereka mengganggu logika pemikiran dan tidak munasabah kerana tidak mungkin wujud manusia tanpa wajah tetapi boleh berkata-kata dan boleh melihat sebagaimana manusia normal di alam nyata. Sungguhpun begitu, pembaca melunaskan ketidaklogikan itu dengan mengaitkan magis yang berlaku dalam karya tidak memerlukan jawapan dan pembuktian seperti kisah-kisah sains fiksi, apatah lagi watak magis lelaki tanpa wajah ditampilkan sebagai perkara biasa dalam ruang realiti. Pemerian bersahaja ini membantu pembaca membina pemahaman tentang perkara ajaib akan menjadi ghalib apabila dilukiskan dengan cara biasa.

Dalam konteks ini, watak 'aku' mewakili manusia di alam realiti, manakala watak lelaki tanpa wajah mewakili magis yang muncul daripada ruang realiti itu sendiri. Realisme dan magis dalam cerpen ini mengalir untuk mencetuskan simbolisme yang membawa makna tertentu. Hakikatnya, realisme magis merupakan medium untuk menyampaikan kritikan penulis terhadap peristiwa yang berlaku pada zamannya. Oleh itu, Jasni Matlani mencipta watak lelaki tanpa wajah dan watak 'aku' yang turut kehilangan wajah sebagai simbol rakyat yang kehilangan hak bersuara dan bertindak terutama dalam isu kenaikan harga barang yang ditentukan oleh kerajaan.

Sementara cerpen *Kisah di Sebuah Taman* menampilkan konflik antara watak 'saya' dan isteri dengan seorang wanita langsing. Wanita tanpa nama dan wajah itu hanya dinamai sebagai wanita langsing kerana tubuhnya yang langsing. Wanita langsing itu mengatakan watak 'saya' akan melakukan kesalahan besar dan tidak dimaafkan di taman yang selalu dikunjungi oleh watak 'saya' dan isteri sejak 25 tahun lalu. Tuduhan itu meresahkan watak 'saya' dan cuba memahami maksud perempuan bertubuh langsing itu namun tidak menemui jawapan. Watak 'aku' cuba mencari semula perempuan bertubuh langsing di taman tetapi menemui seekor rama-rama yang boleh berkata-kata tentang kesalahan yang pernah dilakukan oleh watak 'saya'. Sehingga di penghujung cerita, persoalan watak 'aku' tidak terjawab dan menyimpulkan banyak perkara dalam dunia yang sukar difahami kewujudannya. Komponen IR realisme magis ini telah menggunakan watak 'aku' dan wanita langsing untuk menjelaskan perspektif Jasni Matlani tentang kedudukan perempuan dalam masyarakat yang tidak nyata dan tanpa memperjuangkan hak mereka kerana bisu seperti seorang wanita yang tidak bermata, hidung atau mulut.

Tetapi wanita langsing itu memang luar biasa. Lain daripada yang lain. Saya tidak pernah mengenalinya. Tidak pernah! Begitu juga isteri saya. Wanita itu hanya muncul secara tiba-tiba ketika saya mula bergerak melangkahkan kaki, meninggalkan isteri saya dan berjalan-jalan sambil menyepak daun-daun kering yang gugur di sepanjang jalan ke taman itu. Lalu bagaimana kami hendak memerikan perwatakannya. Bukankah dia hanya muncul seperti angin. Tanpa telinga, tanpa mata, tanpa hidung, tanpa perasaan dan tanpa segala-galanya, kecuali kelangsingannya (hlm. 56).

Yang ada cuma kepekaan lelaki kepada kelangsingan tubuhnya. Dalam hal ini, magis yang dimunculkan dari watak wanita langsing tidak hadir dengan kejutan yang menakutkan tetapi ditampilkan sebagai perkara biasa. Watak saya dan isteri dapat menerima kewujudannya seperti manusia biasa, malah mampu berkomunikasi dan berdebat. Hal ini juga membantu pembaca menerima kehadiran watak magis wanita langsing sebagai manusia normal dan meminggirkan ketidaklogikan watak.

“Baiklah,” kata wanita langsing itu mengalah. “Tetapi percayalah, suami puan akan melakukan kesalahan, walaupun dia seorang lelaki biasa yang istimewa. Dia akan melakukan kesalahan yang besar,” tegasnya beria-ia (hlm. 53).

Petikan ini memperlihatkan situasi semakin aneh apabila berlaku perdebatan antara mereka dan wanita langsing tentang perkara yang tidak diketahui puncanya. Akhirnya, wanita langsing itu ghaib apabila diusir oleh isteri kepada watak saya. Kehadiran wanita langsing merupakan entiti yang menghadirkan keanehan dan magis berterusan dalam naratif. Natijahnya, watak ‘saya’ cuba mencari semula wanita langsing di taman namun tidak menemuinya. Sehingga munculkan seekor rama-rama yang menceritakan tentang seseorang yang menanggung kesalahan sepanjang hidupnya sama seperti yang dikatakan oleh wanita langsing.

“Tetapi, bukankah anda telah melakukan kesalahan dan anda tidak akan diberikan sebarang kemaafan kerana kesalahan itu,” sambungnya (hlm. 60).

Petikan yang diberikan memperlihatkan kebolehan seekor rama-rama berkata-kata dan meluahkan pendapat kepada manusia yang diwakili oleh watak ‘aku.’ Dalam hal ini, elemen IR juga dijelma dalam bentuk imej rama-rama. Pertama, rama-rama muncul dengan tiba-tiba di taman dan kedua, rama-rama mampu berkomunikasi dengan watak ‘saya’ dengan bahasa yang difahami. Dalam hal ini, sifat rama-rama telah melanggar logik akal manusia. Bagaimana seekor rama-rama boleh muncul dan memberikan pendapat kepada manusia dalam ruang realiti?

Kehadiran watak wanita langsing tanpa wajah dan kemunculan rama-rama boleh berkata-kata merupakan magis yang hadir mengganggu ruang realiti di taman. Kedua-dua watak ini juga ghaib dari ruang realiti tanpa sebab. Pengarang menggarap watak wanita langsing sebagai watak magis yang bertujuan menyampaikan mesej kepada pembaca bahawa dalam kehidupan manusia sering melakukan kesilapan tanpa disedari tetapi menanggap dirinya maksum. Oleh itu, tidak ada manusia yang sempurna kerana adakala manusia sepanjang hidup mereka mencari sesuatu yang tidak pasti dan sia-sia.

Selain itu, watak budak lelaki dalam cerpen *Dua Helai Daun* turut menumbuhkan rasa magis kerana kehebatan seorang budak lelaki boleh berkomunikasi, malah berkasih sayang dengan sebatang pohon disaksikan oleh watak saya dan Muhamad Nazri dari jendela hotel. Demikian juga dalam cerpen *Perempuan Berbau Harum*, wujud watak beberapa orang lelaki yang berwajah hitam legam dan hodoh yang berbau busuk sehingga watak 'saya' dan isteri dapat menghidunya dari jarak yang jauh. Watak kelekatu cerpen *Laron* dan watak rama-rama dalam cerpen *Kisah di Sebuah Taman* turut bersifat magis apabila rama-rama boleh berkomunikasi dengan manusia dan meluahkan pendapat mereka. Elemen yang tidak dapat dijelaskan dengan logik akal perlahan-lahan diterima sebagai logik dan diselaraskan sebagai sesuatu yang munasabah tanpa dipersoalkan. Akhirnya, sudut pandangan pembaca dialihkan kepada usaha menyelongkar apa yang tersurat dan tersirat di sebalik karya realisme magis.

KESIMPULAN

Berdasarkan ciri IR yang dikaji dalam lima cerpen kumpulan cerpen *Laron* menunjukkan dua unsur utama iaitu pertama, objek magis yang merangkumi bunyi, benda dan tempat. Kedua, pemerian watak-watak yang tidak dapat dijelaskan dengan hukum logik akal secara perlahan-lahan muncul daripada realiti. Objek magis merangkumi suara ghaib, suara serangga, pohon bercakap dan kota berbau berada di dalam dunia realiti. Begitu juga dengan pemerian watak-watak lelaki tanpa wajah, wanita langsing tanpa wajah, perempuan berbau harum, beberapa orang lelaki berwajah hitam legam dan hodoh merupakan watak-watak magis yang tidak dijelaskan mengikut pembuktian saintifik dan logik akal manusia biasa tetapi mereka hidup dalam kelompok manusia normal dalam alam nyata. Karya realisme magis umumnya tidak mementingkan pemerian dalaman dan luaran watak secara terperinci sebagaimana karya realisme yang mementingkan kesempurnaan kerana mengutamakan isu yang hendak disampaikan dalam teks kepada pembaca. Pembaca diletakkan dalam ruang yang membingungkan mencari

jawapan dan memahami perkara-perkara magis yang berlaku tanpa kesudahan. Akhirnya, pembaca menyedari bahawa perkara magis sukar diungkap dan diukur dengan logik akal dan pengetahuan, lantas cuba menyelami maksud simbolisme dalam karya dengan harapan menemui jawapan atas keanehan, keganjilan dan magis yang berlaku. Tuntasnya, lima cerpen yang dianalisis daripada Kumpulan Cerpen *Laron* memenuhi konsep elemen IR dan sepatutnya dikategorikan sebagai karya realisme magis.

RUJUKAN

- Bowers, M. A. (2004). *Magic(al) Realism*. London and New York: Routledge.
- Faris, Wendy, B. (2004). *Ordinary enchantments: Magical realism and the remystification of narrative*. Nashville: Vanderbilt University Press.
- Fraz, R. (1995). *Magical realism: Post-expressionism. Magical realism theory, history, community*. Durham & London: Duke University Press.
- Jasni Matlani. (2010). *Kumpulan cerpen Laron*. Kuala Lumpur. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Rahman Shaari. (2001). *Bimbingan istilah sastera*. Kuala Lumpur. Utusan Publication Distributors Sdn. Bhd.
- Sohaimi Abdul Aziz. (2006). *Sastera Melayu dan sastera Amerika Latin, kajian perbandingan. Realisme magis: Manifestasi nasionalisme budaya Amerika Latin*. Kuala Lumpur. Dewan Bahasa dan Pustaka.

